

Herbst

SATB a cappella

Text: Rainer Maria Rilke

Musik: Carsten Gerlitz

Sehr langsam und klangsinlich

S
A
T
B

mp Die Blät - ter
mp Die Blät - ter fal - len von weit,
mp Die fal - len fal - - -
mp len wie von weit,

Piano/Klavier
(for rehearsal)

mp

The leaves falling, falling as if from afar,

3

fal - len wie von weit, als welkten in den Him - - -
fal - len wie von weit, als welkten, welkten in den Him - - -
len, wie von weit, als welkten, welkten in den Him-meln fer - ne
wie weit, von weit, wie von weit,

falling as if from afar, as if, as if in the heavens distant

6

meln ————— *mp* fer - - - - - ne - - - - - n;
 meln, *mp* in, in den Him meln - - - - - ten; sie
 Gär - ten, *mp* fer - - - - - Gär ten;
mf
 - als welk - ten in den Him - ne, - ne Gär - ten;
g gardens were fading; *g* gardens; *they*

9 *Bewegter*

sie mit ver - nei - nen - der, ver - nei - nen - der Ge -
 fal - len mit ver - nei - nen - der, sie fal - len mit ver - nei - nen - der Ge -
 sie - len, fal - len, fal - len mit ver - nei - nen - der Ge -
 sie fal - len mit ver - nei - nen - der Ge -
fall with gesture of denial.

10

bär - de. Und in den Näch - ten fällt die Er - de
 bär - de. Und in den Näch - ten, in den Näch - ten fällt die schwe - Er - de
 bär - de. Und in den Näch - ten fällt die schwe - re Er - de
 bär - de. Und in den Näch - ten fällt die schwe - re Er - de

And in the nights the heavy earth falls

12 Tempo I

aus al - len Ster - nen in die Ein - sam - keit.
 aus, aus, aus, aus al - len Ster - nen. Wir al - le fal - len,
 in die Ein - sam - keit. Wir al - le
 in die Ein - sam - keit.

from among all the stars into solitude. We are all falling, all of us.

15

p

Fal - len, die - se Hand da fällt. Und und und

fal - len. Die - se Hand da fällt. Ist er, wel - cher die - ses

fal - len. Die - se die - - se

p

Fal - len. Die - Hand fällt, die - se

This hand is falling.

And yet there is One who holds this

18

pp *ppp*

doch ist Er - ne - uer, wel - cher die - ses Fal - len, wel - cher die - ses Fal - len

pp *ppp*

Fal - len, die - ses, wel - cher die - ses Fal - len, wel - cher die - ses Fal - len

pp *ppp*

Hand doch ist Er - ne - uer, wel - cher die - ses Fal - len, wel - cher die - ses Fal - len

pp *ppp*

Hand. Wel - cher die - ses Fal - len, wel - cher die - ses Fal - len

falling,

this falling,

this falling

21 Tempo I

mp
 un - end - lich sanft in sei - nen Hän - den
mp
 un -, un - end - lich sanft in sei - nen Hän - den,
mp
 un -, un - end - lich sanft, un - end - lich sanft
mp
 un -, un - end - lich sanft, un - end - lich sanft in sei - nen,

with unending gentleness

24 *rit.*

ppp
 in sei - nen Hän - den hält.
ppp
 in sei - nen Hän - den hält.
ppp
 in sei - nen Hän - den hält.
ppp
 in sei - nen Hän - den hält.
rit.
 in his hands.